

С. П. Белякова

Тверь

ИНТЕРПРЕТАЦИЯ НЕКОТОРЫХ ЛОКАЛЬНЫХ ФОНЕТИЧЕСКИХ ОСОБЕННОСТЕЙ В ТВЕРСКОМ ГОРОДСКОМ ПРОСТОРЕЧИИ (материал для хрестоматии)

В статье представлен материал для учебной «Хрестоматии устной речи носителей тверского городского просторечия». Предназначена она для студентов гуманитарных специальностей, где изучается раздел «Фонетическая система современного русского языка». Актуальность исследования данного речевого материала и доказывается в статье.

Синхронное изучение особенностей безударного и ударного вокализма двух разновидностей устной русской речи (диалектной и городского просторечия) показывает, что в начале XXI века эволюционные процессы в этих подсистемах национального русского языка не закончены, наблюдается процесс постепенной утраты локальных фонетических элементов, происходит внутренняя перестройка как отдельных фонетических фрагментов, так и всей вокалической системы в целом.

Для изучения особенностей городского просторечия (в дальнейшем – ГП), функционирующего в таких центрах, как Тверь, находящихся в зоне среднерусских говоров разного типа, целесообразно, на наш взгляд, обращаться к определенным городским м и к р о а р е а л а м (поселкам, районам внутри города), связанным с различными диалектными объединениями. Со временем обобщение наблюдений над ГП разных городских микрорайонов даст возможность представить полную характеристику городского просторечия крупного областного центра.

Описание ареальной микрорайона (на предыдущем этапе исследования) позволило зафиксировать современное состояние фонетической системы данного говора в его традиционном варианте и сравнить динамику некоторых фонетических процессов как в естественных условиях, так и в условиях городской речевой среды.

Эти процессы в основных своих звеньях оказались сходными с общими закономерностями развития языковой системы, с внутренними законами, определенными еще И. А. Бодуэном де Куртенэ. Упрощение системы гласных, выравнивание системы, изгнание исключений, подчинение слабых её участков более сильным – вот те основные процессы, которые характеризуют современную языковую ситуацию¹.

¹ Бодуэн де Куртенэ И. А. Об общих причинах языковых изменений / Избранные труды по языкознанию. Т. 1. М., 1963. С. 222-254.

Результаты обработки экспериментального материала позволили выделить следующие основные особенности изменения диалектной вокалической системы внутри городского микроареала².

Таблица 1.

Фонетический признак	Тверское ГП			Рамешковско-кимрские говоры		
	Средняя частота	Распространенность	Ведущий вариант в этом типе слога	Средняя частота	Распространенность	Ведущий вариант в этом типе слога
1) “и”-признак под ударением	0,11 балла	24,53 %	э	0,97 балла	100 %	и
2) “о”-признак после твердых в первом безударном слоге	0,51 балла	73,58 %	а	0,97 балла	100 %	о
3) “э”-признак после мягких в первом предударном слоге	0,56 балла	84,9 %	э	0,97 балла	100 %	э
4) “о”-признак после твердых во втором предударном слоге	0,25 балла	58,49 %	ь	0,23 балла	13,20 %	ь
5) “у”-признак в абсолютном начале слова	0,3 балла	56,60 %	а	1 балл	100 %	у
6) “а”-признак после мягких в безударном положении	0,61 балла	84,90 %	а	1 балл	100 %	а
7) “ь”-признак как редукция [у] [ы] после твердых в слогах второй позиции	0 балла	5,66 %	у, ы	1 балл	100 %	ь

Таким образом, было доказано, что общefonетические проблемы обнаруживают себя как в системе литературного языка, так и в других подсистемах: в диалекте, в городском просторечии.

Расширение ракурса изучения самого понятия “устойчивость-неустойчивость” фонетических явлений позволяет нам сегодня описать

² Усачева С. П. Степень устойчивости локальных фонетических элементов в Тверском городском просторечии. Дис.... канд. филол. наук. Тверь, 1998. С.166-167.

некоторые модели структурных типов вокализма в современном тверском городском просторечии.

Мы полагаем, что результаты, полученные в ходе нашего исследования, отражают реальную картину наличия многовариантности моделей речевого поведения современного горожанина – носителя городского просторечия. Эти модели схематично представлены нами в таблице 2.

Таблица 2

Схема модели	Тип модели	Отличительные особенности
О	1. Статический тип изоцентрическая модель	Нет изменений по сравнению с вокалической системой говора (О-вариант остается единственным в данной фонетической позиции – нет смещения центра модели).
	2. Динамические типы	
а-О-а	экстрацентрическая модель	Первичное нарушение вокалической системы говора (ведущим остается О-вариант – это центр модели, но появляются единичные А-варианты, они выходят за пределы первичного центра).
О-А	интерцентрическая модель	О и А-варианты сосуществуют примерно в равном соотношении – центр модели находится между этими вариантами.
о-А-о	субцентрическая модель	Ведущим становится А-вариант – это центр модели, но остаются единичные О-варианты (за пределами нового центра).
А	иноцентрическая модель	Новый вариант произношения (А-вариант) становится единственно возможным в данной фонетической позиции – у модели появляется иной центр, отличный от первично заложенного в говоре и приближенный к литературной норме

Эти данные подтверждают точку зрения известного лингвиста Л. И. Баранниковой, которая указывает, что: 1) фонетические системы ряда диалектов имеют существенные отличия от литературного языка, и появление нового элемента встречает существенные препятствия в его усвоении в силу несоответствия традиционно сложившимся произносительным нормам; 2) замещение одного из элементов неизбежно отражается на всей системе в целом³.

Ранее технология лингвистического эксперимента не предусматривала изучения более глубинных механизмов самого процесса утраты локальных особенностей в речи отдельно взятого информанта. Но сегодня, обладая

³ Современные процессы в русских народных говорах: Сб. научн. трудов. Саратов: Изд-во Саратов. ун-та, 1991. С.11.

расширенной социолингвистической и психолингвистической информацией о носителях тверского ГП, мы не можем не указать на то, что трансформация одного речевого состояния под воздействием другого – это процесс, затрагивающий все стороны человеческой личности. Это и генетическая предрасположенность к усвоению иносистемной речевой традиции, это и психофизиологические процессы формирования речевых навыков (известно, что фонематическое восприятие у человека формируется в раннем возрасте, а перестройка звукопроизношения связана, прежде всего, с перестройкой акустико-фонематических характеристик слуха человека)⁴.

Кроме того, на степень устойчивости диалектных элементов в речи индивида влияют и его языковое чутье, общая речевая культура, особенности характера и многие другие личностные характеристики. Эти данные представлены сегодня в анкетном материале, который кроме лингвистической информации включает в себя и такие параметры: 1) оценка языковой компетенции носителей ГП, 2) оценка влияния окружающей речевой среды, 3) оценка коммуникативных потребностей и предпочтений информантов.

Можно говорить о некоторых первичных результатах обработки данного материала (выделим пока ведущие варианты ответов реципиентов на некоторые вопросы).

Таблица 3.

Вопрос	Ведущий вариант ответа
1. Вспомните: когда Вы приехали в город, обращали ли внимание на то, что горожане произносят слова иначе, чем в местности, откуда вы приехали?	<i>НЕТ</i>
2. Вспомните: когда Вы приехали в город, обращали ли внимание окружающие Вас люди на то, что Вы произносите слова иначе, чем в данном городе?	<i>НЕТ</i>
3. Вспомните: когда Вы приехали в город, старались ли Вы произносить слова так, как произносят их городские жители?	<i>НЕТ</i>
4. Что являлось для вас мотивом (причиной) освоения «городской» манеры произношения?	<i>связано с работой</i>
5. С кем из людей Вы предпочитаете чаще общаться?	<i>с родственниками и с соседями</i>
6. Есть ли в Вашем круге общения люди, приехавшие не из тех мест, откуда приехали Вы?	<i>ДА, но мало</i>
7. Есть ли в Вашем круге общения коренные жители г. Твери?	<i>ДА, но мало</i>

⁴ Алексеева М. М., Ярцева В. И. Методика развития речи и обучение родному языку дошкольников. М.: Academia, 1997.

8. Как часто вы общаетесь с другими людьми в неформальных ситуациях (в магазине, парикмахерской, на почте и т. д.)	<i>редко общаюсь с мало-знакомыми людьми</i>
9. Стремитесь ли Вы сейчас, живя в городе, изменить особенности своего произношения?	<i>НЕТ</i>
10. Если Вы отдыхаете, какой вид отдыха предпочитаете?	<i>просмотр телепрограмм и общение с соседями</i>
11. Вам интереснее жить в городе или вы хотели бы вернуться в родные места?	Ответы представлены примерно одинаково

Все эти факторы (как внутреннего, так и внешнего порядка), несомненно, оказывают влияние на характер изменения диалекта в условиях городской речевой среды.

Специфика речевого ландшафта г. Твери осложняет задачу описания тверского городского просторечия, которое не является неоднородным. Наличие внутри города локализованных микрорайонов, исторически спаянных общностью социальной и языковой, ведет к тому, что внутри таких микроареалов перестройка диалектных систем происходит медленно, поэтапно. Хотя, как пишет академик А. С. Герд, каждое новое языковое состояние – “это лишь ступень в цепи трансформаций от одного состояния к другому.”⁵

Избранная методика анализа современного состояния фонетических особенностей городского просторечия позволяет нам выдвинуть гипотезу о том, что в условиях городской речевой среды возможны разные модели речевого поведения бывших диалектоносителей, что приводит к многовариантности способов трансформации диалектной произносительной нормы. Эти этапы мы обозначили следующим образом (в качестве примеров используются наиболее типичные и распространенные образцы речи носителей тверского городского просторечия):

1 этап. *Ассимиляция* первичного произносительного навыка (минимизированное приспособление первичного произносительного навыка к изменившейся речевой среде). Этому этапу соответствует модель *О-вокализм* (признак *О* сохраняется в позиции первого предударного слога и в абсолютном начале слова).

Примеры оканья представлены во всех частях речи: и в существительных (х о з' А ј с т в ъ, д р о в А, в о ј н О ј, к о л д У н' ј ъ, п' и р о г' И, м ъ л о к О), и в прилагательных (п л о х О ј, б о л' ш О ј, х о р О ш ы ј, с о л' О н у ј у, д в о ј У р ъ д н ъ), и в глаголах (п о с т А в' и л' и, б р о с А л' и, в о т к н' О м, п о ј д' О м, п о д' Эл' и м с' ъ, п р' ъ д л о ж Ы л ъ), а также во всех остальных частях речи (п о т О м, к о г д А, с о џ ф с' Э х, с в о И, к о н' Э ш н ъ, с џ в о с' м' И).

⁵ Герд А. С. Введение в этнолингвистику. Спб: Изд-во Спб. ун-та, 1995.

2 этап. Трансформация первичного произносительного навыка (первичное, частичное приспособление навыка к изменившейся речевой среде). Модель *О-вокализм с единичными а-вкраплениями*.

Таблица 4

Произносительный вариант	Позиция перед следующим ударным звуком			
	[а]	[о] [у]	[э]	[ы] [и]
О	к <u>о</u> дА у <u>в</u> ош'нАјъ д <u>о</u> мА в <u>о</u> јнА пр <u>о</u> дАст п <u>о</u> стАршъ б <u>о</u> лшАјъ к <u>о</u> пАт'	п <u>о</u> тОм в <u>о</u> в <u>о</u> јнУ с <u>о</u> фхОс с <u>в</u> ојУ пр <u>о</u> Ул'към мол <u>о</u> чкО п <u>о</u> шОл гъ <u>в</u> ор'У х <u>о</u> чУ	в <u>о</u> в <u>о</u> д'Э в <u>о</u> јЭныј зг <u>о</u> р'Эл х <u>о</u> т'Эльс п <u>о</u> јЭхъл к <u>о</u> н'Эшнъ к <u>о</u> л'Эчкъ	х <u>о</u> д'Ил'и н <u>о</u> с'Ил'и в <u>о</u> дЫ пр <u>о</u> бЫл бр <u>о</u> д'Ил'и м <u>о</u> гл'И д <u>в</u> оих
А	х <u>а</u> т'А п <u>ъ</u> рас'Ат с <u>г</u> ан'Али			д <u>а</u> ж'И м <u>ъ</u> ладЫјъ к <u>а</u> с'Ил'и

3 этап. Оптимизация разных произносительных норм (сосуществование в речи субъекта двух произносительных норм). модель *О-А-вокализм*.

Таблица 5

Произносительный вариант	Позиция перед следующим ударным звуком			
	[а]	[о] [у]	[э]	[ы] [и]
О	к <u>о</u> гдА вы <u>п</u> олн'Ат' т <u>о</u> птАт' п <u>о</u> кА	п <u>о</u> сОрък б <u>о</u> л'шОј	к <u>о</u> нцЭ к <u>о</u> н'Эшнъ п <u>о</u> п'Эрвъст и	р <u>о</u> д'Ит'ьл' и в <u>о</u> с'м'И упст <u>о</u> Ит
А	р <u>а</u> снАјъ п <u>а</u> лАт'и т <u>р</u> ајнАјъ	к <u>а</u> тОры к <u>а</u> рОвы м <u>а</u> рОзный	л <u>а</u> б'Эшн'и к п <u>а</u> тЭшн'ь а <u>т</u> цЭ	м <u>а</u> стЫ п <u>а</u> стЫлыј р <u>а</u> д'Илс'и

4 этап. Локализация первичного произносительного навыка (остаточные проявления первичного произносительного навыка в изменившейся речевой среде). Модель *А-вокализм с единичными о-вкраплениями*.

Таблица 6

Произносительный вариант	Позиция перед следующим ударным звуком			
	[а]	[о] [у]	[э]	[ы] [и]
А	пастАвл' у кадА пар' Адък дажд' А капАл' и	свајО мъладОј харОшыј гадОф угарОт	чистат' Эл бал' Эју сас' Эткъ пав' Эс' ит	стаИт вОбал' н' Ицу гъвар' Ит
О	вОкт' Аб р'ь		вОткнУл	

Причем следует заметить, что и сегодня прослеживается тенденция к сохранности О-произношения на месте орографического О в приставках и предлогах, а также в сочетаниях ОЛО, ОРО, ОМО и под.

5 этап. *Актуализация* вторичного произносительного навыка (вытеснение первичного произносительного навыка новой произносительной нормой). Модель *А-вокализм*.

На этом этапе речь информантов практически не отличается от литературной: вУвајнУмЫбЫлипадрОстк' и; фУкалхОз'ька с' Ил' ибърънавАл' иваз' Ил' изъгатОфк' и; паб' Эдуп ачтИфарс' Ирвъвл' и; хлапатАлкан' ЭшнъвмасквУда кУм'ьнты; галОнныјпмагАлпатОмкалхОзу; бал' Эс' т'са_зр' Эн' ијьмвапщЭ.

Наше исследование доказывает, что в пределах определенной городской микросистемы совершенно четко выявляются речевые подгруппы, характеризующиеся разной степенью отхода от диалектной нормы и приближения к норме литературной. А следовательно, кроме причин внутриязыковых на степень устойчивости локальных элементов в городском просторечии оказывают влияние причины экстралингвистические, связанные прежде всего с личностными особенностями говорящего субъекта.

Несомненно, данные материалы помогут студентам точнее и полнее оценить неоднородность речевого ландшафта городского пространства, что позволит им более качественно проводить сравнительный анализ литературной произносительной нормы и отступлений от нее.